

# Musikanläggning

## Musikkanlegg

### Ministereo



**Modell/Malli: KW-106PLLMP3 US**

**Nr/Nro: 38-2121**

**CLAS OHLSON**



## MUSIKANLÄGGNING

### Art.nr 38-2121, modell KW-106PLLMP3 US

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

### Innehållsförteckning

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Produktbeskrivning    | 2  |
| Säkerhet              | 5  |
| Installation          | 6  |
| Användning            | 6  |
| Skötsel och underhåll | 12 |
| Felsökningsschema     | 13 |
| Avfallshantering      | 14 |
| Specifikationer       | 14 |

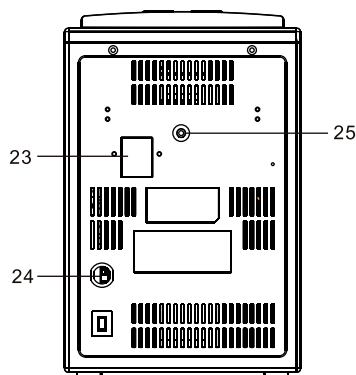
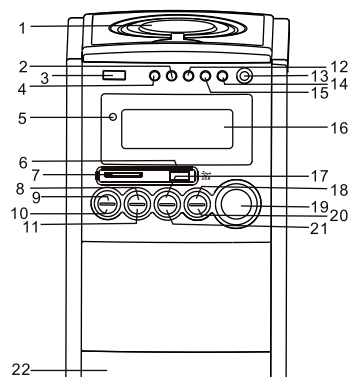
### PRODUKTBESKRIVNING

Musikanläggning med CD/MP3-spelare.

- Kassettbandspelare.
- AM/FM –radio.
- Anslutning för USB-minne och SD-kort.
- Läser MP3 filernas ID3-taggar. Uttag för stereohörlurar.
- Drivs med 230 V.
- Levereras med fjärrkontroll som drivs med 2 st. R03-batterier (batterier medföljer ej).

## Knappar & funktioner • huvudenhet

1. **CD-lucka**
2. **BAND** - Bandomkopplare
3. **Strömbrytare** – tryck för att slå på/av enheten
4. **FUNCTION** - Funktionsomkopplare
5. **Mottagare för fjärrkontrollens signal**
6. **USB-port**
7. **Minneskortläsare för SD**
8. **▶▶**  
**I CD-läget**, tryck en eller flera gånger för att komma till nästa spår.  
**I radioläget**, tryck en eller flera gånger för att byta radiokanal.
9. **PLAY/PAUSE** - I CD- eller MP3-läget, tryck en gång för att starta avspelingen.
10. **STOP** - tryck för att stoppa avspeling av CD eller MP3.
11. **◀◀**  
**- I CD-läget**, tryck en gång för att komma till början på spåret. Tryck flera gånger för att komma till föregående spår.  
**- I radioläget**, tryck en eller flera gånger för att byta radiokanal.
12. **ST/MO** – tryck för att växla mellan stereo eller mono i radioläget.
13. **MUTE** – tryck för att tillfälligt stänga av ljudet helt.
14. **DBBS** (Dynamic Bass Boost) – tryck för att aktivera eller avaktivera förstärkt basljud.
15. **EQ** (Equalizer) – tryck en eller flera gånger för att välja ljudinställning.
16. **LCD-display**
17. **CLOCK/MEMORY** – ställ/visa klockan / programmerar CD-avspelingen.



### 18. ESP/FIND

- **I MP3-läget**, tryck en gång för att visa tillgängliga album. Håll in knappen för att visa MP3-filens ID3-tag.
- **I radioläget**, tryck för att växla mellan stereo eller mono.

### 19. Volymkontroll

- 20. **TIMER** – aktiverar eller avaktiverar timerfunktionen.

### 21. Repeat – repeterad avspeling

### 22. Funktionsknappar för kassettdäck

### 23. Högtalaranslutning

### 24. Nätsladd

### 25. Hörlursuttag (3,5 mm)

## Knappar & funktioner • fjärrkontroll

1. **MUTE** – tryck för att tillfälligt stänga av ljudet helt.
2. **POWER** – tryck för att slå på/av enheten.
3. **FUNCTION** – tryck för att välja mellan CD, radio, kassett eller MP3 via USB/minneskort.
4. **TUNER/BAND** – direktnapp för radio / byt frekvensband.
5. **TAPE** – direktnapp för kassettspelaren.
6. **TIMER** – aktiverar eller avaktiverar timerfunktionen.
7. **0** – knapp för val av spår/lagrade radiokanaler.

### 8. **ESP/FIND**

- I **MP3-läget**, tryck en gång för att visa tillgängliga album. Håll in knappen för att visa MP3-filens ID3-tag.
- I **radioläget**, tryck för att växla mellan stereo eller mono.

9. **SLEEP** – aktiverar eller avaktiverar insomningstimern. Stänger av radion eller CD-spelaren efter 10 till 90 minuter.

10. **CLOCK/MEMORY** – ställ/visa klockan / programmerar CD-avspelingen.

11. **REPEAT** – repeterar ett spår eller ett helt album.

### 12. **▶/II**

- I CD- eller MP3-läget, tryck en gång för att starta avspelingen.

### 13. **-/◀◀**

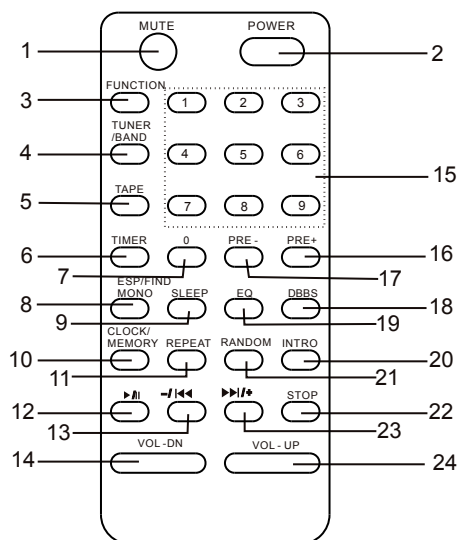
- I **CD-läget**, tryck en gång för att komma till början på spåret. Tryck flera gånger för att komma till föregående spår.
- I **radioläget**, tryck en eller flera gånger för att byta radiokanal.

14. **VOL-DN** – tryck för att sänka volymen.

15. **1 – 9** – knappar för val av spår/lagrade radiokanaler.

### 16. **PRE+**

- I **MP3-läget**, tryck för att byta till nästa album.
- I **radioläget**, tryck för att byta till nästa lagrade radiokanal.



### 17. **PRE -**

- I **MP3-läget**, tryck för att byta till föregående album.

- I **radioläget**, tryck för att byta till föregående lagrade radiokanal.

18. **DBBS** (Dynamic Bass Boost) – tryck för att aktivera eller avaktivera förstärkt basljud.

19. **EQ** – tryck en eller flera gånger för att ändra ljudinställning.

20. **INTRO** – I CD-läget, tryck för att spela de första 10 sekunderna av varje spår.

21. **RANDOM** – tryck för att aktivera slumpmässig uppspelning av CD eller MP3.

22. **STOP** – tryck för att stoppa avspeling av CD eller MP3.

### 23. **▶▶|+**

- I CD-läget, tryck en eller flera gånger för att komma till nästa spår.

- I radioläget, tryck en eller flera gånger för att byta radiokanal.

24. **VOL-UP** – tryck för att höja volymen.

## SÄKERHET

- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal
- Produkten får inte demonteras eller ändras
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska. Ställ inte några föremål som innehåller vätska på produkten, t.ex. blomvas eller läskedryck.
- Stäng av eventuell stand•by funktion om natten eller när du reser bort.
- Täck inte över anläggningen. Tillräcklig ventilation, med ett minsta avstånd på 15 cm mellan ventilationshålen och omgivande ytor, är nödvändig för att förhindra att anläggningen blir för varm.
- Placera inte anläggningen i en fuktig, dammig miljö eller där det förekommer starka vibrationer.

### Lägg märke till dessa säkerhetssymboler



**Varning!** Öppna inte höljet! Farlig spänning finns oskyddat på komponenter inuti produktens hölje, kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.



### Vid CD-spelare

#### KLASS 1 LASERAPPARAT

Varning! Öppna inte höljet! Osynlig laserstrålning som kan orsaka ögonskador. Rikta inte blicken in mot strålen och titta inte direkt på den genom optiska instrument.

## INSTALLATION

### Högtalare

- Anslut högtalarna till uttagen [ 23 ] på anläggningens baksida. Anslut höger högtalare i uttaget märkt "R", och vänster högtalare i uttaget märkt "L".

### Nätanslutning

1. Anslut nätsladden till ett vägguttag. Kontrollera att spänningen (V), som finns angiven på märkskylten på baksidan av anläggningen är densamma som i ditt lokala elnät (230 V AC, 50 Hz). Rådfråga handlaren eller ett serviceställe om så inte är fallet.
2. För att helt stänga av strömmen, dra ur stickproppen ur vägguttaget. Dra även ur stickproppen ur vägguttaget vid kraftiga åskväder för att skydda anläggningen.

### Ställa in klockan

Tiden går endast att ställa in när anläggningen är i standbyläget.

1. Tryck och håll in **CLOCK/MEMORY** [ 17 ] på huvudenheten i 3 sekunder, --:-- blinkar i displayen.
2. Tryck på **⏮** för att välja 12- eller 24-timmarsvisning. Bekräfta med ett tryck på **CLOCK/MEMORY**.
3. Tryck upprepade gånger på **⏮** för att ställa timmar. Bekräfta med **CLOCK/MEMORY**.
4. Tryck upprepade gånger på **⏮** för att ställa minuter. Tryck på **CLOCK/MEMORY** för att spara inställningarna.

## ANVÄNDNING

### Stäng av strömmen, spara energi!

För att undvika onödig elåtgång, stäng alltid av anläggningen när den inte används.

### Lyssna på radion

#### Manuell inställning av radiokanal

1. Placera trådontennen för bästa möjliga mottagning.
2. Tryck en gång på **FUNCTION** [ 4 ] eller **BAND** [ 2 ] för att aktivera radion.
3. Välj frekvensband med **BAND** [ 2 ].
4. Ställ in önskad frekvens med **⏮** eller **⏭**.
5. Välj stereo- eller monomottagning med knappen **MO/ST** [ 12 ] (**ESP/FIND/MONO** på fjärrkontrollen).
6. Justera volymen med volymkontrollen [ 19 ].

## Automatisk sökning av radiokanal

1. Placera trådontennen för bästa möjliga mottagning.
2. Tryck på **FUNCTION** [ 4 ] eller **BAND** [ 2 ] för att aktivera radion.
3. Välj frekvensband med **BAND** [ 2 ].
4. Tryck och håll in **◀◀** eller **▶▶** i ca 2 sekunder till sökningen startar.
5. Sökningen stannar när en tillräckligt stark radiostation hittas.
6. Upprepa steg 3 och 4 tills du funnit önskad radiostation.

## Lagra radiokanaler (via fjärrkontrollen)

Du kan lagra upp till 40 radiokanaler i minnet (30 st. FM / 10 st. AM).

1. Sök radiokanal enligt instruktionerna ovan.
2. Tryck en gång på **CLOCK/MEMORY** för att aktivera programmeringsläget. Kanalindikeringen blinkar i displayen.
3. Använd **PRE+** och **PRE-** för att välja den minnesplats som radiokanalen ska sparas på.
4. Tryck åter på **CLOCK/MEMORY** för att bekräfta och spara inställningarna.
5. Upprepa steg 1 till 4 för lagra fler radiokanaler.

## Tips för bästa mottagning!

**AM:** Anläggningen har en inbyggd ferrit-antenn för AM-mottagning. Är mottagningen svag, kan anläggningen flyttas eller vridas för ev. bättre mottagning.

**FM:** Veckla ut trådontennen helt och placera utsträckt, helst vertikalt. Prova dig fram till bästa mottagning.

## Spela en CD-skiva

1. Öppna CD-facket genom att trycka nedåt vid markeringen **OPEN/CLOSE**. Ett klick hörs när luckan öppnas.
2. Placera en CD-skiva (ljudskiva eller CD-R/CD-RW innehållande MP3-filer) med etiketten vänd uppåt i CD-facket.
3. Stäng CD-facket genom att trycka nedåt vid markeringen **OPEN/CLOSE**. Ett klick hörs när luckan stängs.
4. Välj CD-läget med **FUNCTION** [ 4 ].
5. Efter en kort stund visar displayen det totala antalet låtar på skivan.
6. Tryck på **PLAY/PAUSE** [ 9 ] för att starta avspelningsen. Det första spåret spelas upp.
7. För att tillfälligt stoppa avspelningsen, tryck på **PLAY/PAUSE** [ 9 ]. Aktuellt spårnummer blinkar i displayen. Tryck åter på **PLAY/PAUSE** [ 9 ] för att fortsätta avspelningsen.
8. För att stoppa avspelningsen, tryck en gång på **STOP** [ 10 ].

## Välja ett annat spår

1. Under avspelningen eller i pausläget kan du använda **⏮** eller **⏭** för att välja ett annat spår.
2. Tryck en gång kort på **⏭** för att komma till nästa spår, eller tryck upprepade gånger tills det önskade spårnumret visar i displayen.
3. Tryck en gång kort på **⏮** för att återgå till början på det spår som just spelas. Tryck kort mer än en gång för att komma till tidigare spår.

## Finna ett avsnitt i ett spår

(gäller endast CD-skivor samt CD-skivor innehållande MP3-filer)

1. Tryck och håll in **⏮** eller **⏭** för att söka ett avsnitt i ett spår. Skivan spelas nu med hög hastighet och låg volym.
2. Släpp knappen när du hör det avsnitt du söker. Den normala avspelningen fortsätter.

## Spela en CD-skiva innehållande MP3-filer

1. Placera en CD-skiva innehållande MP3-filer i CD-facket.
2. Välj CD-läget med **FUNCTION** [ 4 ].
3. Displayen visar efter en kort stund antalet låtar och album/kataloger.
4. Använd **PRE-** eller **PRE+** (på fjärrkontrollen) för att välja album/katalog.
5. Använd **⏮** eller **⏭** för att välja spår.
6. Tryck på **PLAY/PAUSE (>||)** för att starta avspelningen av önskat spår.
7. Upprepa steg 3 och 4 för att välja ett annat spår eller album/katalog.
8. För att stoppa avspelningen, tryck en gång på **STOP**.

## Spela MP3-filer från ett USB-minne eller minneskort

1. Välj CARD-USB med **FUNCTION** [ 4 ]. Displayen visar "CARD-USB".
2. Sätt i ett USB-minne eller ett minneskort av typen SD eller MMC.
3. Displayen visar det totala antalet låtar och album/kataloger på som finns lagrat på minnet.
4. Använd **PRE-** eller **PRE+** (på fjärrkontrollen) för att välja album/katalog.
5. Använd **⏮** eller **⏭** för att välja spår.
6. Tryck på **PLAY/PAUSE** för att starta avspelningen av önskat spår.
7. Upprepa steg 4 och 5 för att välja ett annat spår eller album/katalog.
8. För att stoppa avspelningen, tryck en gång på **STOP**.

### Söka efter ett spår (MP3)

1. Tryck en gång på **ESP/FIND** för att aktivera sökfunktionen.
2. Använd **⏮** och **⏭** för att bläddra igenom samtliga spår i alfabetisk ordning.
3. När önskat spår visas i displayen, tryck på **PLAY/PAUSE** för att starta avspelningen.

### Söka efter ett album (MP3)

1. Tryck en gång på **ESP/FIND** för att aktivera sökfunktionen.
2. Använd **⏮** och **⏭** för att bläddra igenom albumen i alfabetisk ordning.
3. När önskat album visas, tryck på **PLAY/PAUSE** för att starta avspelning av albumets första spår.

## Avancerade funktioner (CD/MP3)

### Repeterad avspelning

- Tryck en gång eller upprepade gånger på **REPEAT** för att repetera ett spår, album/katalog (endast MP3) eller en hel skiva. Displayen visar vilket repetitionssätt som valts.

### Slumpmässig avspelning

- Tryck på **RANDOM** för att aktivera slumpmässig avspelning. "RANDOM" visas i displayen när funktionen är aktiverad.
- Tryck åter på **RANDOM** eller på **STOP** för att avaktivera slumpmässig avspelning.

### ESP (Anti-skakfunktion)

- ESP aktiveras automatiskt när en CD-skiva med MP3-filer spelas.
- Tryck på **ESP/FIND** för att stänga av funktionen.

### Programmerad avspelning (CD)

Upp till 64 spår kan programmeras i valfri ordning.

1. Tryck en gång på **CLOCK/MEMORY**. "MEMORY", programnummer samt spårnummer visas i displayen.
2. Välj önskat spår med **⏮** eller **⏭**.
3. Bekräfta genom att trycka en gång **CLOCK/MEMORY**.
4. Repetera steg 2 och 3 för att programmera fler spår.
5. Tryck på **PLAY/PAUSE** för att starta avspelningen i den ordning du nyss programmerat.
6. Tryck på **STOP** för att stoppa avspelningen och rensa programminnet.

## Programmerad avspelning (MP3-skiva/USB-minne/minneskort)

Upp till 64 spår kan programmeras i valfri ordning.

1. Tryck en gång på **CLOCK/MEMORY**. "MEMORY", programnummer samt spårnummer visas i displayen.
2. Välj album/katalog med **⏮** eller **⏭**.
3. Bekräfta genom att trycka en gång på **CLOCK/MEMORY**. Spårnumret blinkar nu i displayen.
4. Välj spår inom den aktuella katalogen med **⏮** eller **⏭**.
5. Bekräfta genom att trycka en gång på **CLOCK/MEMORY**.
6. Repetera steg 2 till 5 för att programmera fler spår.
7. Tryck på **PLAY/PAUSE** för att starta avspelningen i den ordning du nyss programmerat.
8. Tryck på **STOP** för att stoppa avspelningen och rensa programminnet.

## MUTE-funktion

- För att tillfälligt stänga av ljudet, tryck kort på **MUTE** [ 13 ].
- Tryck igen på **MUTE** för att återställa ljudvolymen.

## Förinställd equalizer

Tryck upprepade gånger på **EQ** [ 15 ] för att välja ljudinställning. Displayen visar vald ljudinställning.

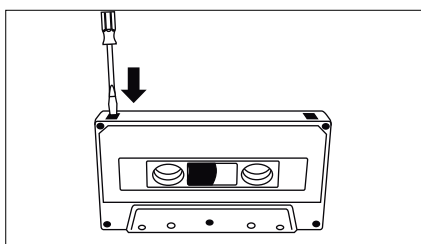
## Spela kassettband

1. Välj TAPE som källa med **FUNCTION** [ 4 ] eller genom ett tryck på **TAPE** på fjärrkontrollen.
2. Tryck på **⏏ (STOP/EJECT)** för att öppna kassettluckan. (Knapparna finns dolda bakom skyddsluckan).
3. Lägg i ett inspelat band och stäng kassettluckan.
4. Tryck på **▶ (PLAY)** för att starta avspelningen.
5. Tryck på **⏏ (PAUSE)** om du vill avbryta spelningen tillfälligt. Tryck på **⏏ (PAUSE)** igen för att fortsätta.
6. Genom att trycka på **◀◀** eller **▶▶** på apparaten kan du snabbspola bandet i båda riktningarna.
7. Tryck på **⏏ (STOP/EJECT)** för att stanna bandet. Knapparna frigörs automatiskt när bandet är slut, om inte **⏏ (PAUSE)**-knappen är intryckt.

## Inspelning

### Allmän information om inspelning

- Inspelning är tillåten så länge den inte bryter mot upphovsrätten eller andra rättigheter som innehas av tredje part.
- Kassettbandspelaren lämpar sig inte för inspelning på kassetter av typ CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV). Använd kassetter av typ NORMAL (IEC I) där flikarna inte har brutits av.
- Den bästa nivån för inspelning ställs in automatiskt. Det går inte att påverka en pågående inspelning med VOLYM- och DBBS-kontrollerna.
- Under 7 sekunder alldeles i början och slutet av bandet, när ledarbandet passerar inspelningshuvudena sker ingen inspelning.
- För att skydda ett band från att raderas av misstag kan du bryta av en eller båda plastflikarna på undersidan av bandet. Det går nu inte att spela in på den sida där fliken är avlägsnad.
- Om hålen som täcktes av flikarna tejpas över går det åter att spela in på bandet.



### Inspelning från radio, CD eller MP3

1. Välj radio, CD eller MP3 med **FUNCTION** [ 4 ].
2. Tryck på **▲ (STOP/EJECT)** för att öppna kassettluckan.
3. Lägg i en lämplig kassett och stäng kassettluckan.
4. Tryck på **● (RECORD)** för att starta inspelningen.
5. Tryck på **II (PAUSE)** om du vill göra ett tillfälligt avbrott i inspelningen.
6. Tryck på **II (PAUSE)** igen för att fortsätta inspelningen.
7. Tryck på **▲ (STOP/EJECT)** för att avsluta inspelningen.

## SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### Allmän skötsel

- Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra anläggningen. Använd inte rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensen eller slipmedel, eftersom det kan skada höljet.

### Hantering av CD-spelare och CD-skivor

- CD-spelarens lins får inte vidröras!
- Plötsliga förändringar i den omgivande temperaturen kan orsaka kondens och göra att linsen i din täcks av imma. Det är då inte möjligt att spela CD-skivor.
- Försök inte torka av linsen, utan låt anläggningen stå i ett varmt rumt tills fukten har avdunstat.
- Stäng alltid CD-luckan för att hålla CD-facket dammfritt. Använd en mjuk, torr trasa för att torka bort damm från facket om det behövs.
- Om CD-skivan behöver rengöras kan den torkas med en mjuk, luddfri trasa från mitten ut mot kanten i rak linje. Använd inte rengöringsmedel, eftersom det kan skada skivan.
- Fäst aldrig några klisterlappar på CD-skivan.

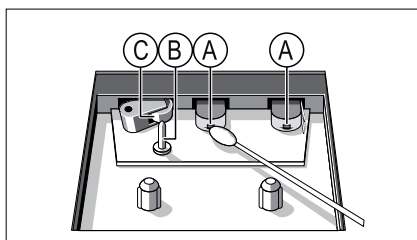


### Skötsel av kassettbandspelaren

För att god kvalitet vid inspelning och avspelning ska bibehållas bör del A, B och C på bilden rengöras efter ungefär 50 timmars spelning, eller i genomsnitt en gång i månaden. Använd en bomullstopp lätt fuktad med alkohol eller speciell rengöringsvätska för tonhuvuden.

1. Öppna kassettluckan genom att trycka på **I ▲ (STOP/EJECT)**.
2. Tryck på **▶ (PLAY)** och rengör tryckrullarna av gummi [ C ].
3. Tryck på **II (PAUSE)** och rengör magnethuvudena [ A ] och kapstan [ B ].
4. Tryck på **I ▲ (STOP/EJECT)** efter rengöringen.

**OBS:** Man kan också rengöra huvudena genom att spela igenom ett rengöringsband.



## FELSÖKNINGSSCHEMA

Om ett fel uppstår, kontrollera först följande punkter innan anläggningen lämnas in för reparation. Öppna inte anläggningen eftersom det finns risk för elektriska stötar. Kontakta din handlare eller en servicestation om du inte kan åtgärda felet genom att följa nedanstående råd.

### VARNING!

Du ska under inga förhållanden försöka reparera anläggningen själv, eftersom det kommer att medföra att din garanti blir ogiltig.

| Problem                                                                     | Orsak                                                                   | Förslag till lösning                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Inget ljud / Ingen ström.                                                   | Volymen är nedställd på "0".                                            | Ställ in volymen.                                                                   |
|                                                                             | Nätsladden är inte isatt.                                               | Kontrollera och sätt i nätsladden ordentligt.                                       |
| Displayen fungerar ej. / Displayen reagerar inte alls vid knapptryckningar. | Statisk elektricitet.                                                   | Stäng av och dra ur stickkontakten. Sätt i kontakten igen efter några sekunder.     |
| Dålig ljudkvalitet från kassetten.                                          | Damm eller smuts på tonhuvudena etc.                                    | Rengör kassettdäckets delar. Se skötselinstruktionen.                               |
|                                                                             | Fel sorts kassett används. (METAL eller CROME)                          | Använd endast NORMAL (IEC I) vid inspelning.                                        |
| Inspelning till kassett fungerar ej.                                        | Kassetten flikar kan vara avbrutna.                                     | Använd ett annat kassetband eller sätt en bit tejp över utrymmet där fliken suttit. |
| Ingen skivindikation.                                                       | Ingen CD-skiva är ilagd.                                                | Lägg i en CD, CD-R eller CD-RW.                                                     |
|                                                                             | CD-skivan är repig eller smutsig.                                       | Byt eller rengör skivan. Se skötselinstruktioner.                                   |
|                                                                             | Laserlinsen är immig.                                                   | Vänta tills imman försvunnit.                                                       |
|                                                                             | CD-R –skivan är tom eller också har kopieringen inte avslutats korrekt. | Använd en färdigkopierad CD-R.                                                      |
| Avspelning av CD-skivor fungerar ej.                                        | CD-skivan är repig eller smutsig.                                       | Byt eller rengör skivan. Se skötselinstruktioner.                                   |
|                                                                             | Laserlinsen är immig.                                                   | Vänta tills imman försvunnit.                                                       |
| CD-spelaren hoppar över spår.                                               | CD-skivan är repig eller smutsig.                                       | Byt eller rengör skivan. Se skötselinstruktioner.                                   |
|                                                                             | Ett program är aktiverat.                                               | Gå ur programmet. (Se programmerad avspelning.)                                     |
| Det går ej att spela MP3-filer från USB eller minneskortet.                 | Minnet inte korrekt anslutet.                                           | Ta ur och sätt i minnet igen.                                                       |
|                                                                             | Minnet innehåller inte giltiga MP3-filer.                               | Anslut ett minne innehållande MP3 eller WMA –filer.                                 |

## AVFALLSHANTERING

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## SPECIFIKATIONER

|                             |                                        |
|-----------------------------|----------------------------------------|
| Nätspänning:                | 230 V AC, 50 Hz                        |
| Batterityp (fjärrkontroll): | 2 st AAA/LR03-batterier                |
| Frekvensområde radio:       | FM: 88 – 108 MHz<br>AM: 540 – 1600 kHz |
| Storlek:                    | 460 x 220 x 270 mm                     |

### MP3-spelare

|          |                |
|----------|----------------|
| Format:  | ISO9660        |
| Bitrate: | 8 – 320 kBit/s |

## MUSIKKANLEGG

**Artikkelnummer: 38-2121, modell: KW-106PLLMP3 US**

Les hele bruksanvisningen grundig, og ta vare på den til seinere bruk.

Vi reserverer oss fra ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data.

Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vår kundetjeneste (se adresseopplysninger på baksiden).

### Innholdsfortegnelse

|                    |    |
|--------------------|----|
| Produktbeskrivelse | 15 |
| Sikkerhet          | 18 |
| Installasjon       | 19 |
| Bruk               | 19 |
| Vedlikehold        | 25 |
| Feilsøking         | 26 |
| Avfallshåndtering  | 27 |
| Spesifikasjoner    | 27 |

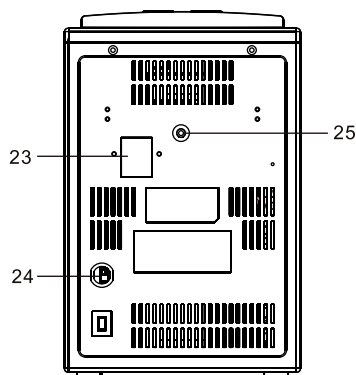
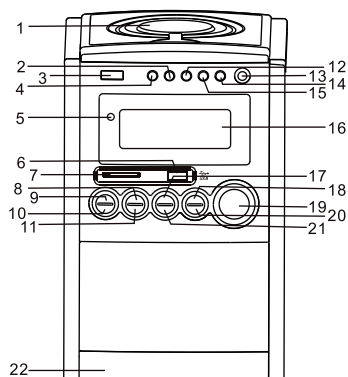
### PRODUKTBESKRIVELSE

Musikkanlegg med CD/MP3-spiller

- Kassettspiller.
- AM/FM-radio.
- Tilkobling for USB-minne og SD-kort.
- Leser MP3-filenes ID3-tag. Uttak for stereohodetelefoner.
- Drives med 230 V.
- Leveres med fjernkontroll som drives med 2 R03-batterier. (Batterier medfølger ikke).

## Knapper & funksjoner på hovedenhet

1. **CD-luke**
2. **Bånd** – Båndvelger
3. **Strømbryter** – Trykk på denne for å slå på/av enheten
4. **FUNKSJON** – Funksjonsvelger
5. **Mottaker for fjernkontrollens signal**
6. **USB-port**
7. **Minnekortleser for SD**
8. **▶▶**  
**CD** – Trykk en eller flere ganger for å komme til neste spor.  
**Radio** – Trykk en eller flere ganger for å bytte radiokanal.
9. **PLAY/PAUSE – CD/MP3** – Trykk en gang for å begynne å spille.
10. **STOP** – Trykk for å stoppe CD eller MP3.
11. **◀◀**  
**CD** – Trykk en gang for å komme til begynnelsen av sporet. Trykk flere ganger for å komme til foregående spor.  
**Radio** – Trykk en eller flere ganger for å bytte radiokanal.
12. **ST/MO**  
Radio - Trykk for å skifte mellom stereo eller mono.
13. **MUTE** – Trykk for å skru av lyden helt.
14. **DBBS(Dynamic Bass Boost)** – Trykk for å aktivere eller deaktivere forsterket basslyd.
15. **EQ(Equallizer)** – Trykk en eller flere ganger for å velge lydinnstilling.
16. **LCD-display**
17. **CLOCK/MEMORY** – Still/vis klokken/programmerer CD-avspilling.
18. **ESP/FIND**  
**MP3** – Trykk en gang for å vise tilgjengelige album. Hold knappen inne for å vise MP3-filens ID3-tag.  
**Radio** – Trykk for å skifte mellom stereo og mono.



### 19. Volumkontroll

20. **TIMER** – aktiverer eller deaktiverer timerfunksjonen.

21. **Repeat** – Repeterer avspilling

22. **Funksjonstaster for kassettspiller**

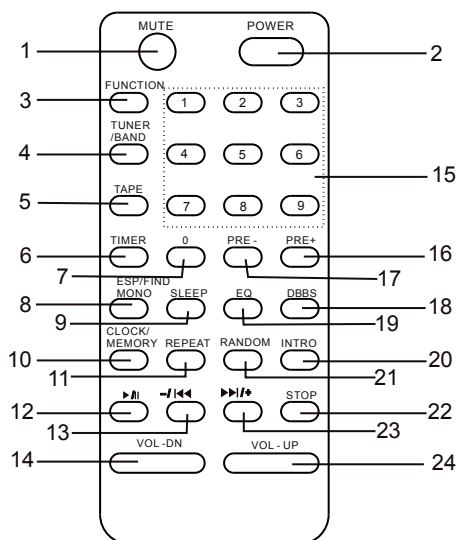
23. **Høyttalertilkobling**

24. **Strømledning**

25. **Hodetelefonuttak (3,5)**

## Knapper & funksjoner på fjernkontroll

1. **MUTE** – Trykk for å skru av lyden helt.
2. **POWER** – Trykk for å slå på/av enheten.
3. **FUNCTION** – Trykk for å velge mellom CD, radio, kassett eller MP3 via USB/Minnekort.
4. **TUNER/BAND** – Direktetast for radio/bytte av frekvensbånd.
5. **TAPE** – Direktetast for kassettspilleren.
6. **TIMER** – Aktiverer eller deaktiverer timerfunksjonen.
7. **0** – knapp for valg av spor/lagrede radiokanaler.
8. **ESP/FIND**  
MP3 - Trykk en gang for å vise tilgjengelige album. Hold inn knappen for å vise MP3-filens ID3-tag.  
Radio – Trykk for å veksle mellom stereo eller mono.
9. **SLEEP** – Aktiverer eller deaktiverer innsovningstimeren. Stenger av radio eller CD-spilleren etter 10 til 90 minutter.
10. **CLOCK/MEMORY** – Still/vise klokken/programmerer CD-avspillingen.
11. **REPEAT** – Repeterer et spor eller et helt album.
12. **▶/||**  
CD/MP3 - Trykk en gang for å starte avspillingen.
13. **–/◀◀**  
**CD** – Trykk en gang for å begynne på begynnelsen av sporet. Trykk flere ganger for å komme til foregående spor.  
**Radio** – Trykk en eller flere ganger for å bytte radiokanal.
14. **VOL-DN** – Trykk for å senke volumet.
15. **1-9** – Knapper for å velge spor/lagrede radiokanaler.
16. **PRE+**  
MP3 – Trykk for å bytte til neste album.  
Radio – Trykk for å bytte til neste lagrede radiokanal.



17. **PRE -**  
**MP3** – Trykk for foregående album.  
Radio – Trykk for å bytte til forrige lagrede radiokanal.
18. **DBBS (Dynamic Bass Boost)** – Trykk for å aktivere eller deaktivere forsterket basslyd.
19. **EQ** – Trykk en eller flere ganger for å endre lydinnstilling.
20. **INTRO**  
CD – Trykk for å spille de første 10 sekundene av hvert spor.
21. **RANDOM** – Trykk for å aktivere tilfeldig avspilling av CD eller MP3.
22. **STOP** – Trykk for å stoppe avspilling av CD eller MP3
23. **▶▶|+**  
CD – Trykk en eller flere ganger for å komme til neste spor.  
Radio – Trykk en eller flere ganger for å bytte radiokanal.
24. **VOL-UP** – trykk for å høyne volumet.

## SIKKERHET

- Produktet må bare repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Produktet må ikke demonteres eller endres.
- Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske. Still aldri produktet i nærheten av gjenstander, som kan forårsake at vann eller annen væske skylles over produktet. Dette gjelder f.eks. blomstervase eller leskedrikk.
- Slå av eventuell stand-byfunksjon på natten og når du reiser bort.
- Dekk ikke over anlegget. Tilstrekkelig ventilasjon, med minst en avstand på 15 cm mellom ventilasjonshullene og omliggende flater er nødvendig for å forhindre anlegget i å bli varm.
- Plasser ikke anlegget i et fuktig, støvete miljø eller der det er sterke vibrasjoner.

### Legg merke til disse sikkerhetssymbolene



**Advarsel!** Åpne ikke dekslet! Farlig spenning finnes ubeskyttet på komponenter inne i produktets deksel. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.

### Ved CD-spiller



### KLASSE 1 LASERAPPARAT

**Advarsel!** Åpne ikke dekslet. Usynlig laserstråling som kan forårsake øyeskader. Rett ikke blikket mot strålen og se ikke rett på den gjennom optiske instrument.

## INSTALLASJON

### Høytaler

- Høytalerne kobles til utgangen (23) på anleggets bakside. Høyre høytaler til utgang merket "R" og venstre til utgang "L".

### Strømtilkobling

1. Plugg støpselet i en veggkontakt. Kontroller at spenningen (V), på strømmettet samsvarer med merkingen på produktet (230 V AC, 50 Hz). Rådfør deg med forhandler eller serviceverksted dersom dette ikke er tilfelle.
2. For å stenge strømmen helt, må støpselet dras ut fra vegguttak. Dette bør blant annet gjøres ved kraftig tordenvær, for å beskytte anlegget.

### Still klokken

Tiden går bare å stille når anlegget er i standbymodus.

1. Trykk og hold inne **CLOCK/MEMORY** [ 17 ] på hovedenheten i 3 sekunder, --:-- blinker i displayet.
2. Trykk på **⏮** for å velge 12- eller 24-timersvisning. Bekreft med et trykk på **CLOCK/MEMORY**.
3. Trykk gjentatte ganger på **⏮** for å stille timer. Bekreft med **CLOCK/MEMORY**.
4. Trykk gjentatte ganger på **⏮** for å stille minutter. Trykk på **CLOCK/MEMORY** for å lagre innstillingene.

## BRUK

### Skru av strømmen, spar energi!

For å unngå unødvendig strømbruk, skru alltid av anlegget når det ikke er i bruk.

### Hør på radioen

#### Manuell innstilling av radiokanal

1. Plasser trådanteren for best mulig mottak.
2. Trykk en gang på **FUNKSJON** [4] eller **BÅND** [2] for å aktivere radioen.
3. Velg frekvensbånd med **BÅND** [2].
4. Still inn ønsket frekvens med **⏮** eller **⏭** i ca. 2 sekunder til søkingen starter.
5. Velg stereo- eller mono radio med knappen **MO/ST** [ 12 ] **ESP/FIND/MONO** på fjernkontrollen).
6. Juster volumet med volumkontrollen [ 19 ].

## Automatisk søking av radiokanal

1. Plasser trådentennen for beste mulige mottak.
2. Trykk på **FUNCTION** [ 4 ] eller **BAND** [ 2 ] for å aktivere radioen.
3. Velg frekvensbånd med **BAND** [ 2 ].
4. Trykk og hold inne **◀** eller **▶** i ca. 2 sekunder til søkingen starter.
5. Søkingen stopper når en tilstrekkelig sterk radiostasjon finnes.
6. Gjenta trinn 3 og 4 til du har funnet ønsket radiostasjon.

## Lagre radiokanaler (via fjernkontrollen)

Du kan lagre opp til 40 radiokanaler i minnet (30 stk. FM / 10 stk. AM).

1. Søk radiokanal ifølge instruksjonene ovenfor.
2. Trykk en gang på **CLOCK/MEMORY** for å aktivere programmeringsmodus. Kanalindikeringen blinker i displayet.
3. Bruk **PRE+** og **PRE-** for å velge den minneplass radiokanalen skal lagres på.
4. Trykk en gang til på **CLOCK/MEMORY** for å bekrefte og lagre innstillingene.
5. Gjenta trinn 1 til 4 for å lagre flere radiokanaler.

## Tips for beste mottak!

**AM:** Anlegget har en innebygd ferritt-antenne for AM-mottakning. Er mottakningen svak, kan anlegget flyttes eller vris for bedre mottak.

**FM:** Surr ut trådentennen helt og plasser den utstrekt, helst vertikalt. Prøv deg fram til beste mottakning.

## Spill en CD-plate

1. Åpne CD-lokket ved å trykke ned **OPEN/CLOSE**. Et klikk høres når luken åpnes.
2. Plasser en CD-plate (lydplate eller CD-R/CD-RW med MP3-filer) med etiketten vendt oppover.
3. Lukk CD-lokket ved å trykke ned **OPEN/CLOSE**. Et klikk høres når luken åpnes.
4. Velg CD-funksjon med **FUNCTION** [ 4 ].
5. Etter kort tid viser displayet det totale antall låter på platen.
6. Trykk på **PLAY/PAUSE** [ 9 ] for å starte avspillingen. Det første sporet spilles.
7. For å midlertidig stoppe avspillingen, trykk **PLAY/PAUSE** [ 9 ]. Aktuelt spornummer blinker i displayet. Trykk igjen på **PLAY/PAUSE** [ 9 ] for å fortsette avspillingen.
8. For å stoppe avspillingen, trykk en gang på **STOP** [ 10 ].

## Velg et annet spor

1. Under avspilling, eller når CD-spilleren er satt på pause, kan du bruke **⏮** eller **⏭** for å velge et annet spor.
2. Trykk en gang kort på **⏭** for å komme til neste spor, eller trykk gjentatte ganger til det ønskede spornummeret vises i displayet.
3. Trykk en gang kort på **⏮** for å komme til begynnelsen av det sporet som spilles. Trykk kort mer enn en gang for å komme til tidligere spor.

## Finn et avsnitt i et spor

(Gjelder kun CD-plater samt CD-plater med MP3-filer).

1. Trykk og hold inne **⏮** eller **⏭** for å søke ett avsnitt i et spor. Platen spilles nå med høy hastighet og lavt volum.
2. Slipp knappen når du hører det avsnittet du søker. Den normale avspillingen fortsetter.

## Spill en CD-plate som inneholder MP-3 filer

1. Plasser en CD-plate med MP3-filer i CD-spilleren.
2. Velg CD-funksjon med **FUNCTION** [ 4 ].
3. Displayet viser etter kort tid antallet låter og album/kataloger.
4. Bruk **PRE-** eller **PRE+** (på fjernkontrollen) for å velge album/katalog.
5. Bruk **⏮** eller **⏭** for å velge spor.
6. Trykk på **PLAY/PAUSE** for å starte avspillingen av ønsket spor.
7. Gjenta trinn 3 og 4 for å velge et annet spor eller album/katalog.
8. For å stoppe avspillingen, trykk en gang på **STOP**.

## Spill MP3-filer fra et USB-minne eller minnekort

1. Velg **CARD\_USB** med **FUNCTION** [ 4 ]. Displayet viser "CARD-USB".
2. Sett i et USB-minne eller et minnekort av typen SD eller MMC.
3. Displayet viser det totale antall låter og album/kataloger på som er lagret i minnet.
4. Bruk **PRE-** eller **PRE+** (på fjernkontrollen) for å velge album/katalog.
5. Bruk **⏮** eller **⏭** for å velge spor.
6. Trykk på **PLAY/PAUSE** for å starte avspillingen av ønsket spor.
7. Gjenta trinn 4 og 5 for å velge et annet spor eller album/katalog.
8. For å stoppe avspillingen, trykk en gang på **STOP**.

### Søke etter ett spor (MP3)

1. Trykk en gang på **ESP/FIND** for å aktivere søkefunksjonen.
2. Bruk **⏮** eller **⏭** for å bla gjennom spor i alfabetisk rekkefølge.
3. Når ønsket spor vises, trykk på **PLAY/PAUSE** for å starte avspilling.

### Søke etter ett album (MP3)

1. Trykk en gang på **ESP/FIND** for å aktivere søkefunksjonen.
2. Bruk **⏮** eller **⏭** for å bla gjennom albumene i alfabetisk rekkefølge.
3. Når ønsket album vises, trykk på **PLAY/PAUSE** for å starte avspilling av albumets første spor.

## Avanserte funksjoner (CD/MP3)

### Repetert avspilling

- Trykk en eller flere ganger på **REPEAT** for å repetere ett spor, album/katalog (Kun MP3) eller en hel plate. Displayet viser hvilket repetisjonssett som er valgt.

### Tilfeldig avspilling

- Trykk på **RANDOM** for å aktivere tilfeldig avspilling. "RANDOM" vises i displayet når funksjonen er aktivert.
- Trykk igjen på **RANDOM** eller **STOP** for å aktivere avspilling i tilfeldig rekkefølge.

### ESP (Anti-ristefunksjon)

- ESP aktiveres automatisk når en CD-plate med MP3-filer spilles.
- Trykk på **ESP/FIND** for å skru av funksjonen.

### Programmert avspilling (CD)

Opp til 64 spor kan programmeres i valgfri rekkefølge.

1. Trykk en gang på **CLOCK/MEMORY**. "MEMORY", programnummer samt spornummer vises i displayet.
2. Velg ønsket spor med **⏮** eller **⏭**.
3. Bekreft ved å trykke en gang **CLOCK/MEMORY**.
4. Repeter trinn 2 og 3 for å programmere flere spor.
5. Trykk på **PLAY/PAUSE** for å stoppe avspillingen i den rekkefølge du nettopp har programmert.
6. Trykk på **STOP** for å stoppe avspillingen og slette minnet.

## Programmert avspilling (MP3-plate/USB-minne/minnekort)

Opp til 64 spor kan programmeres i valgfri rekkefølge.

1. Trykk en gang på **CLOCK/MEMORY**. "MEMORY", programnummer samt spornummer vises i displayet.
2. Velg ønsket spor med **◀◀** eller **▶▶**.
3. Bekreft ved å trykke en gang på **CLOCK/MEMORY**. Spornummer blinker nå i displayet.
4. Velg spor i den aktuelle katalogen med **◀◀** eller **▶▶**.
5. Bekreft ved å trykke en gang **CLOCK/MEMORY**.
6. Repeter trinn 2 til 5 for å programmere flere spor.
7. Trykk på **PLAY/PAUSE** for å stoppe avspillingen i den rekkefølge du nettopp har programmert.
8. Trykk på **STOP** for å stoppe avspillingen og slette minnet.

## MUTE-funksjon

1. For å midlertidig skru av lyden, trykk kort på **MUTE** [ 13 ].
2. Trykk igjen på **MUTE** for å skru lyden på igjen.

## Forhåndsinnstilt equalizer

Trykk gjentatte ganger på **EQ** [ 15 ] for å velge lydinnstilling. Displayet viser valgt lydinnstilling.

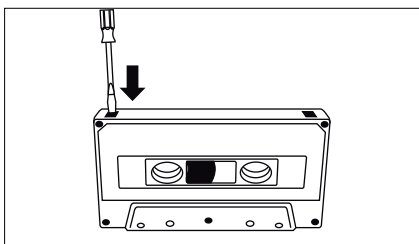
## Spill kassettbånd

1. Velg **TAPE** som kilde med **FUNCTION** [ 4 ] eller ved å trykke på **TAPE** på fjernkontrollen.
2. Trykk på **▲ (STOP/EJECT)** for å åpne kassettiluken. (Knappene er skjult bak beskyttelsesdekselet.
3. Legg inn et innspilt bånd og steng kassettiluken.
4. Trykk på **▶ (PLAY)** for å starte avspillingen.
5. Trykk på **II (PAUSE)** for å avbryte avspillingen midlertidig. Trykk på **II (PAUSE)** en gang til for å fortsette.
6. Ved å trykke på **◀◀** eller **▶▶** på apparatet kan du hurtigspole båndet i begge retninger.
7. Trykk på **▲ (STOP/EJECT)** for å stoppe båndet. Knappene spretter automatisk ut når båndet er slutt, hvis ikke pauseknappen er inntrykt.

## Innspilling

### Allmenn informasjon om innspilling

- Innspilling er tillatt så lenge du ikke bryter opphavsretten eller andre rettigheter som innehas av tredje part.
- Kassettspilleren passer ikke for innspilling av kassetter av typen CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV). Bruk kassetter av typen NORMAL (IEC I) der innspillingssperrene ikke er fjernet.
- Det beste nivået for innspilling stilles inn automatisk. Det er ikke mulig å påvirke en pågående innspilling med VOLUM- og DBBS-kontrollerne.
- Det er 7 sekunder på begynnelsen og slutten av båndene hvor det ikke er mulig å spille inn.
- For å beskytte et bånd fra å slettes ved en feiltakelse, kan du bryte av en eller begge sikkerhetssperrene på undersiden av båndet. Det er nå ikke mulig å spille inn der denne sperren er fjernet.
- Dersom hullene, som oppstår teipes, er det igjen mulig å spille inn på båndet.



### Innspilling fra radio, CD eller MP3

1. Velg radio, CD eller MP3 med **FUNKTION** [ 4 ].
2. Trykk på **▲ (STOP/EJECT)** for å åpne kassettluken.
3. Legg i en passende kassett og lukk kassettluken.
4. Trykk på **● (RECORD)** for å starte innspillingen.
5. Trykk på **II (PAUSE)** hvis du vil stoppe innspillingen midlertidig.
6. Trykk på **II (PAUSE)** igjen for å fortsette innspillingen.
7. Trykk på **▲ (STOP/EJECT)** for å avslutte innspillingen.

## VEDLIKEHOLD

### Allment vedlikehold

- Bruk en myk, tørr klut for å rengjøre anlegget. Bruk ikke rengjøringsmiddel som inneholder alkohol, ammoniakk, benzen eller slipemiddel, ettersom dette kan skade dekkelet.

### Håndtering av CD-spiller og CD-plater

- CD-spillerens linse må ikke berøres!
- Plutselige forandringer i temperaturen i omgivelsene kan forårsake kondens og gjøre at linsen din dekkes av fukt. Da er det umulig å spille CD-plater.
- Prøv ikke å tørke av linsen, men la anlegget stå i et varmt rom til fuktigheten har fordampet.
- Lukk alltid CD-lokket for å holde CD-luken støvfri. Bruk en myk, tørr klut for å tørke bort støv fra CD-luken om det er behov for det.
- Dersom CD-platen må rengjøres, kan den tørkes med en myk klut som ikke er lodden. Tørk fra midten og ut mot kanten i rett linje. Bruk ikke rengjøringsmiddel, da det kan skade platen.
- Fest aldri klistrelapper på CD-platen.

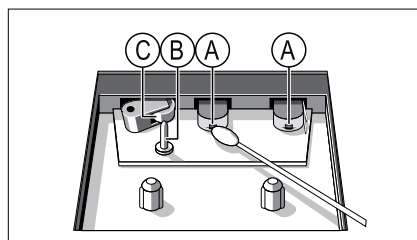


### Vedlikehold av kassettspilleren

For at god kvalitet ved innspilling og avspilling skal opprettholdes, bør del A, B og C på bildet rengjøres etter ca. 50 timers spilling, eller i gjennomsnitt en gang i måneden. Bruk en bomullsdott lett fuktet med alkohol eller spesiell rengjøringsveske for lydhodet.

1. Åpne kassettluken ved å trykke på **I ▲ (STOP/EJECT)**.
2. Trykk på **► (PLAY)** og rengjør trykkrullene av gummi [ C ].
3. Trykk på **II (PAUSE)** og rengjør magnethodene [ A ] og kapstan [ B ].
4. Trykk på **I ▲ (STOP/EJECT)** etter rengjøringen.

**OBS:** Man kan også rengjøre hodene ved å kjøre gjennom en rengjøringskassett.



## FEILSØKINGSSKJEMA

Dersom en feil oppstår, kontroller først følgende punkter, før anlegget leveres til reparasjon. Anlegget må ikke åpnes da det er risiko for elektriske støt. Kontakt din forhandler eller servicestasjon, dersom du ikke kan reparere feilen ved å følge nedenstående råd.

### ADVARSEL!

Du skal ikke under noen omstendigheter forsøke å reparere anlegget selv, ettersom dette vil medføre at garantien ikke lenger gjelder.

| Problem                                                                           | Årsak                                                            | Forslag til løsning                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Ingen lyd / Ingen strøm.                                                          | Volumet er stilt ned til "0".                                    | Still volumet.                                                                |
|                                                                                   | Strømledningen er ikke satt i.                                   | Kontroller og sett i strømledningen ordentlig.                                |
| Displayet fungerer ikke. / Displayet reagerer ikke i det hele tatt på tastetrykk. | Statisk elektrisitet.                                            | Skru av og trekk ut støpselet. Sett i kontakten igjen etter noen sekunder.    |
| Dårlig lyd kvalitet fra kassetten.                                                | Støv eller smuss på lydhodene etc.                               | Rengjør kassettspillerens deler. Se vedlikeholdsinstruksjonen.                |
|                                                                                   | Feil type kassett brukes. (METAL eller CHROME)                   | Bruk kun NORMAL (IEC I) ved innspilling.                                      |
| Innspilling til kassett fungerer ikke.                                            | Kassetts innspillingssperrer kan være borte.                     | Bruk et annet kassettbånd eller sett en bit teip over hullet der fliken satt. |
| Ingen plateindikasjon.                                                            | Ingen CD-skiva er lagt i.                                        | Legg i en CD, CD-R eller CD-RW.                                               |
|                                                                                   | CD-platen har riper eller er skitten.                            | Bytt eller rengjør platen. Se vedlikeholdsinstruksjoner.                      |
|                                                                                   | Fukt på laserlinsen.                                             | Vent til fukten er borte.                                                     |
|                                                                                   | CD-R –platen er tom eller kopieringen er ikke avsluttet korrekt. | Bruk en ferdigkopiert CD-R.                                                   |
| Avspilling av CD-plater fungerer ikke.                                            | CD-platen har riper eller er skitten.                            | Bytt eller rengjør platen. Se vedlikeholdsinstruksjoner.                      |
|                                                                                   | Fukt på Laserlinsen.                                             | Vent til fukten er borte.                                                     |
| CD-spilleren hopper over spår.                                                    | CD-platen har riper eller er skitten.                            | Bytt eller rengjør platen. Se vedlikeholdsinstruksjoner.                      |
|                                                                                   | Ett program er aktivert.                                         | Gå ut av programmet. (Se programmert avspilling.)                             |
| Det går ikke å spille MP3-filer fra USB eller minneskortet.                       | Minnet er ikke korrekt koblet til.                               | Ta ut og sett inn minnet igjen.                                               |
|                                                                                   | Minnet inneholder ikke gyldige MP3-filer.                        | Sett i ett minne med MP3 eller WMA – filer.                                   |

## AVFALLSHÅNDTERING

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## SPESIFIKASJONER

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| Spenning:                    | 230 V AC, 50 Hz                        |
| Batteritype (fjernkontroll): | 2 stk AAA/LR03-batterier               |
| Frekvensområde radio:        | FM: 88 – 108 MHz<br>AM: 540 – 1600 kHz |
| Størrelse:                   | 460 x 220 x 270 mm                     |

### MP3-spelare

|          |                |
|----------|----------------|
| Format:  | ISO9660        |
| Bitrate: | 8 – 320 kBit/s |

## MINISTEREO

### Tuotenumero 38-2121, malli KW-106PLLMP3 US

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä.

Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Sisällysluettelo

|                    |    |
|--------------------|----|
| Tuotekuvaus        | 28 |
| Turvallisuus       | 31 |
| Asennus            | 32 |
| Käyttö             | 32 |
| Huolto ja ylläpito | 38 |
| Vianhakutaulukko   | 39 |
| Kierrätys          | 40 |
| Tekniset tiedot    | 40 |

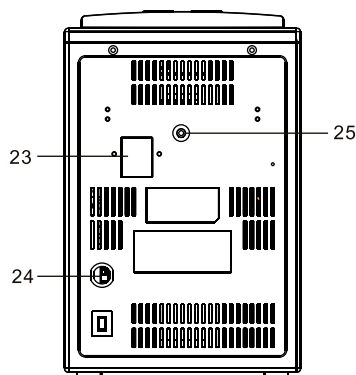
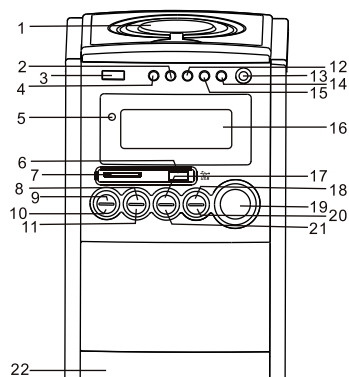
## TUOTEKUVAUS

Ministereot, jossa CD-/MP3-soitin.

- Kasettinauhuri.
- AM/FM-radio.
- Liitäntä USB- ja SD-muisteille.
- Tunnistaa MP3-kappaleiden ID3-tagin. Kuulokeliitäntä.
- 230 V.
- Kaukosäädin toimii kahdella R03-paristolla (eivät sisälly).

# Pääyksikön painikkeet ja toiminnot

1. **Cd-lokero**
2. **BAND** - Taajuusaluevalitsin
3. **Virtakytkin** – laiteen käynnistys ja sammutus
4. **FUNCTION** - Toiminnonvalitsin
5. **Kaukosäätimen signaalin vastaanotto**
6. **USB-väylä**
7. **SD-muistikortin lukija**
8. **▶▶**  
Siirtyy CD-tilassa seuraaviin kappaleisiin.  
Vaihtaa radiotilassa radiokanavaa.
9. **PLAY/PAUSE** – Aloita toisto CD- tai MP3-tilassa.
10. **STOP** – lopeta toisto CD- ja MP3-tilassa.
11. **◀◀**  
- Palaa CD-tilassa senhetkisen raidan alkuun. Siirry edellisen raitaan painamalla useita kertoja.  
- Vaihtaa radiotilassa radiokanavaa.
12. **ST/MO** – Vaihtaa stereo- ja monotilan välillä radiotilassa.
13. **MUTE** – Äänen tilapäinen mykistys.
14. **DBBS (Dynamic Bass Boost)** – Aktivoi tai sammuta lisäbasso.
15. **EQ (Equalizer)** – Ääniasetusten muuttaminen.
16. **LCD-näyttö**
17. **CLOCK/MEMORY** – Kellonajan asetus/ näyttäminen ja CD-toiston ohjelmointi.
18. **ESP/FIND**  
- Paina kerran MP3-tilassa kun haluat nähdä MP3-levyt. Pidä painiketta pohjassa katsellaksesi MP3-tiedostin ID3-tageja.  
- Vaihda stereo- ja monotilan välillä radiotilassa.



## 19. Äänenvoimakkuuden säätö

**20. AJASTIN** – Aktivoi ja sammuttaa ajastintoiminnon.

**21. Repeat** – Uudelleentoisto

**22. Kasettisoittimen toimintopainikkeet**

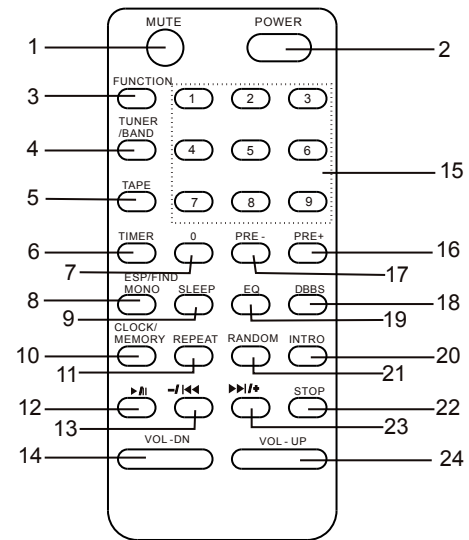
**23. Kaiutinliitäntä**

**24. Virtajohto**

**25. Kuulokeliitäntä (3,5 mm)**

## Kaukosäätimen painikkeet ja toiminnot

1. **MUTE** – Äänen tilapäinen mykistys.
2. **POWER** – laitteen käynnistys ja sammutus
3. **FUNCTION** – Vaihda CD-, radio-, kasetti- ja MP3- (USB/muistikortti) tilan välillä.
4. **TUNER/BAND** – Radion suoravalinta/taajuuden vaihtaminen.
5. **TAPE** – Kasettisoittimen suoravalinta.
6. **AJASTIN** – Aktivoi ja sammuttaa ajastintoiminnon.
7. **0** – Raitojen/tallennettujen radiokanavien valinta.
8. **ESP/FIND**
  - Paina kerran MP3-tilassa kun haluat nähdä MP3-levyt. Pidä painiketta pohjassa katsellaksesi MP3-tiedostin ID3-tageja.
  - Vaihda stereo- ja monotilan välillä radiotilassa.
9. **SLEEP** – Aktivoi ja sammuttaa uniajastintoiminnon. Sammuttaa radion tai CD-soittimen 10 - 90 minuutin kuluttua.
10. **CLOCK/MEMORY** – Kellonajan asetus/näyttäminen ja CD-toiston ohjelmointi.
11. **REPEAT** – Yhden raidan tai koko albumin toisto.
12. **►/II** – Aloita toisto CD- tai MP3-tilassa.
13. **-/◀◀**
  - Palaa CD-tilassa senhetkisen raidan alkuun. Siirry edellisen raitaan painamalla useita kertoja.
  - Vaihtaa radiotilassa radiokanavaa.
14. **VOL-DN** – Äänenvoimakkuuden pienentäminen.
15. **1 – 9** - Raitojen/tallennettujen radiokanavien valinta.
16. **PRE+**
  - Siirry seuraavan albumiin MP3-tilassa.
  - Siirry seuraavaan radiokanavaan radiotilassa.



17. **PRE-**
  - Palaa edelliseen albumiin MP3-tilassa.
  - Palaa edelliseen tallennettuun radiokanavaan radiotilassa.
18. **DBBS (Dynamic Bass Boost)**
  - Aktivoi tai sammuta lisäbasso.
19. **EQ** – Ääniasetusten muuttaminen.
20. **INTRO** – Paina CD-tilassa, niin laite toistaa kaikkien raitojen ensimmäiset 10 sekuntia.
21. **RANDOM** – Aktivoi CD:n tai MP3:n satunnainen toisto.
22. **STOP** – lopeta toisto CD- ja MP3-tilassa.
23. **►►+**
  - Siirry CD-tilassa seuraaviin kappaleisiin.
  - Vaihtaa radiotilassa radiokanavaa.
24. **VOL-UP** – Äänenvoimakkuuden lisääminen.

## TURVALLISUUS

- Tuotteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Tuotetta ei saa purkaa eikä muuttaa.
- Älä sijoita laitetta sellaiseen paikkaan, josta se voi tippua veteen tai muuhun nesteeseen. Älä pane laitteen päälle nesteitä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita tai limsapulloja.
- Sammuta stand-by-toiminto yön ajaksi ja poistuessasi kotoa.
- Älä peitä laitetta. Riittävä ilmastointi (vähintään 15 cm ilmastointiaukon ja ympäröivän pinnan välillä) on välttämätön, jotta laitteen ylikuumeneminen estetään.
- Älä käytä laitetta kosteissa tai pölyisissä tiloissa tai paikoissa, joissa siihen kohdistuu voimakasta värähtelyä.

### Huomioi seuraavat turvallisuussymbolit



**Varoitus!** Älä avaa laitteen koteloa!  
Kotelon sisällä on vaarallista jännitettä  
sisältäviä suojaamattomia komponentteja,  
jotka voivat aiheuttaa sähköiskun.

### CD-soitin



### LUOKAN 1 LASERLAITE

**Varoitus!** Älä avaa laitteen koteloa! Näkymätön  
lasersäde voi aiheuttaa silmävaurioita. Älä katso  
säteeseen edes optisten instrumenttien läpi.

## ASENNUS

### Kaiutin

- Liitä kaiuttimet laitteen takana oleviin liitäntöihin [ 23 ]. Liitä oikea kaiutin "R"-liitäntään ja vasen kaiutin "L"-liitäntään.

### Verkkoliitäntä

1. Liitä virtajohdon pistoke verkkopistorasiaan. Varmista, että laitteen takaosan arvokilpeen merkitty jännite (V) on sama, kuin sähköverkkosi jännite (230 V 50 Hz). Jos jännite on eri, kysy neuvoa myyjältä tai alan ammattilaiselta.
2. Katkaise laitteesta virta kokonaan irrottamalla pistoke pistorasiasta. Irrota pistoke pistorasiasta myös voimakkaalla ukonilmalla.

### Kellonajan asetus

Kellonaika voidaan asettaa ainoastaan laitteen ollessa valmiustilassa.

1. Paina pääyksikön **CLOCK/MEMORY** [ 17 ]-painiketta kolmen sekunnin ajan, kunnes --:-- vilkkuu näyttöllä.
2. Valitse 12:n tai 24 tunnin näyttötapa **⏮**-painikkeella. Vahvasta valinta painamalla **CLOCK/MEMORY**.
3. Aseta tunnit painamalla useita kertoja **⏮**. Vahvasta painamalla **CLOCK/MEMORY**.
4. Aseta minuutit painamalla useita kertoja **⏮**. Tallenna asetukset painamalla **CLOCK/MEMORY**.

## KÄYTTÖ

### Sammuta virta ja säästä energiaa!

Vältä turhaa sähkönkulutusta sammuttamalla laite aina kun sitä ei käytetä.

## Radion kuuntelu

### Radiokanavan manuaalinen valinta

1. Käännä antennia, kunnes saavutat parhaan kuuluvuuden.
2. Aktivoi radio painamalla kerran **FUNCTION** [ 4 ] tai **BAND** [ 2 ].
3. Valitse aallonpituus painamalla **BAND** (2).
4. Sääda sopiva taajuus painamalla **⏮** eller **⏭**.
5. Valitse stereo- tai monovastaanotto painamalla **MO/ST** [ 12 ] (tai **ESP/FIND/MONO** kaukosäätimellä).
6. Sääda äänenvoimakkuus (19).

## Radiokanavien automaattinen haku

1. Käännä antennia, kunnes saavutat parhaan kuuluvuuden.
2. Aktivoi radio painamalla **FUNCTION** [ 4 ] tai **BAND** [ 2 ].
3. Valitse aallonpituus painamalla **BAND** (2).
4. Paina **◀◀** tai **▶▶** noin kahden sekunnin ajan, kunnes haku alkaa.
5. Haku pysähtyy ensimmäisen kanavan kohdalle, jolla on riittävän voimakas signaali.
6. Toista kohtia 3 ja 4, kunnes löydät sopivan kanavan.

## Radiokanavien tallentaminen (kaukosäätimen avulla)

Soittimeen voi tallentaa yhteensä 40 radiokanavaa (30 FM-kanavaa 10 AM-kanavaa).

1. Hae radiokanavia yllä olevien ohjeiden mukaan.
2. Aktivoi ohjelmointitila painamalla kerran **CLOCK/MEMORY**. Kanavat vilkkuvat näytöllä.
3. Valitse muistipaikka kanavalle **PRE+** ja **PRE**-painikkeilla.
4. Tallenna ja vahvista asetukset painamalla uudelleen **CLOCK/MEMORY**.
5. Tallenna lisää kanavia toistamalla kohdat 1-4.

## Vinkkejä hyvään vastaanottoon!

**AM:** Laitteessa on sisäinen ferriittiantenni AM-vastaanottoon.. Mikäli vastaanotto on heikko, voit yrittää siirtää tai kääntää soitinta.

**FM:** Vedä antenni täysin ulos ja pidä sitä mielellään pystyasennossa. Hae paras kuuluvuus kokeilemalla.

## Cd-levyn kuuntelu

1. Avaa CD-lokero painamalla alaspäin kohtaa **OPEN/CLOSE**. Luukusta kuuluu ääni, kun se avautuu.
2. Aseta CD-levy (audiolevy tai MP3-tiedostoja sisältävä CD-R/CD-RW-levy CD-lokeroon kuvapuoli ylöspäin.
3. Sulje CD-lokero painamalla alaspäin kohtaa **OPEN/CLOSE**. Luukusta kuuluu ääni, kun se sulkeutuu.
4. Valitse CD-tila painamalla **FUNCTION** [ 4 ].
5. Näytölle ilmestyy pian levyn raitojen kokonaismäärä.
6. Aloita toisto painamalla **PLAY/PAUSE** [9]. Soitin aloittaa toiston ensimmäisestä raidasta.
7. Keskeytä toisto tilapäisesti painamalla **PLAY/PAUSE** [ 9 ]. Senhetkisen raidan numero vilkkuu näytöllä. Jatka toistoa painamalla **PLAY/PAUSE** [9].
8. Lopeta toisto painamalla kerran **STOP** [ 10 ].

## Toisen raidan valitseminen

1. Toiston tai tauon (pause) aikana voit valita toisen raidan painamalla ◀◀ tai ▶▶.
2. Siirry seuraaviin raitoihin painamalla nopeasti ▶▶ kerran tai useammin.
3. Siirry toistettavan raidan alkuun painamalla nopeasti ◀◀. Siirry edellisiin raitoihin painamalla nopeasti useita kertoja.

## Raidan tietyn kohdan löytäminen

(koskee ainoastaan CD-levyjä ja CD-levyjä, joilla on MP3-tiedostoja)

1. Etsi raidan kohta painamalla ◀◀ tai ▶▶. CD-levyä toistetaan nopeasti ja äänenvoimakkuus on pieni.
2. Päästä painike, kun olet päässyt haluamaasi kohtaan. Normaali toisto jatkuu.

## MP3-tiedostoja sisältävän levyn toistaminen

1. Aseta MP3-tiedostoja sisältävä levy lokeroon.
2. Valitse CD-tila painamalla **FUNCTION** [ 4 ].
3. Näytölle ilmestyy raitojen ja albumeiden määrä.
4. Valitse albumi/katalogi painamalla kaukosäätimellä **PRE-** tai **PRE+**.
5. Valitse raita painamalla ◀◀ tai ▶▶.
6. Aloita halutun raidan toisto painamalla **PLAY/PAUSE**.
7. Valitse toinen raita tai albumi/katalogi toistamalla kohdat 3 ja 4.
8. Lopeta toisto painamalla kerran **STOP**.

## MP3-tiedostojen toistaminen USB-muistista tai muistikortilta

1. Valitse CARD-USB painamalla **FUNCTION** [ 4 ]. Näytöllä lukee "CARD-USB".
2. Laita soittimeen USB-muisti tai SD- tai MMC-muistikortti.
3. Näytöllä näkyy muistilla olevien raitojen sekä albumien/katalogien kokonaismäärä.
4. Valitse albumi/katalogi painamalla kaukosäätimellä **PRE-** tai **PRE+**.
5. Valitse raita painamalla ◀◀ tai ▶▶.
6. Aloita halutun raidan toisto painamalla **PLAY/PAUSE**.
7. Valitse toinen raita tai albumi/katalogi toistamalla kohdat 4 ja 5.
8. Lopeta toisto painamalla kerran **STOP**.

## MP3-raitojen haku

1. Aktivoi hakutila painamalla kerran **ESP/FIND**.
2. Selaa kaikki raidat aakkosjärjestyksessä painikkeilla **◀◀** ja **▶▶**.
3. Kun haluttu raita näkyy näytöllä, aloita toisto painamalla **PLAY/PAUSE**.

## MP3-albumien haku

1. Aktivoi hakutila painamalla kerran **ESP/FIND**.
2. Selaa kaikki albumit aakkosjärjestyksessä painikkeilla **◀◀** ja **▶▶**.
3. Kun haluttu albumi näkyy näytöllä, aloita toisto albumin ensimmäisestä raidasta painamalla **PLAY/PAUSE**.

## Muut toiminnot (CD/MP3)

### Jatkuva toisto

- Paina kerran tai useita **REPEAT**, kun haluat uudelleentoistaa raidan, albumin/katalogin (vain MP3) tai koko levyn. Valittu uudelleentoistotapa näkyy näytöllä.

### Satunnainen toisto

- Aktivoi satunnainen toisto painamalla **RANDOM**. Satunnaistoiston ollessa aktivoituna näytöllä lukee "RANDOM".
- Lopeta satunnainen toisto painamalla **RANDOM** tai **STOP**.

### ESP (Puskurimuisti)

- ESP aktivoituu automaattisesti MP3-tiedostoja sisältävää CD-levyä toistettaessa.
- Sammuta toiminto painamalla **ESP/FIND**.

### Ohjelmoitu toisto (CD)

Soitin voidaan ohjelmoida toistamaan jopa 64 raitaa halutussa järjestyksessä.

1. Paina kerran **CLOCK/MEMORY**. Näytöllä näkyy "MEMORY", ohjelmanumero ja raidan numero.
2. Valitse raita painamalla **◀◀** tai **▶▶**.
3. Vahvista painamalla kerran **CLOCK/MEMORY**.
4. Toista kohdat 2 ja 3 muiden raitojen ohjelmoimiseksi.
5. Aloita ohjelmoitu toisto painamalla **PLAY/PAUSE**.
6. Lopeta ohjelmoitu toisto ja poista ohjelmointi painamalla **STOP**.

## Ohjelmoitu toisto (MP3-levy/USB-muisti/muistikortti)

Soitin voidaan ohjelmoida toistamaan jopa 64 raitaa halutussa järjestyksessä.

1. Paina kerran **CLOCK/MEMORY**. Näytöllä näkyy ”MEMORY”, ohjelmanumero ja raidan numero.
2. Valitse albumi/katalogi painamalla **⏮** tai **⏭**.
3. Vahvista painamalla kerran **CLOCK/MEMORY**. Raidan numero vilkkuu näytöllä.
4. Valitse raita katalogista painamalla **⏮** tai **⏭**.
5. Vahvista painamalla kerran **CLOCK/MEMORY**.
6. Toista kohdat 2 - 5 muiden raitojen ohjelmoimiseksi.
7. Aloita ohjelmoitu toisto painamalla **PLAY/PAUSE**.
8. Lopeta ohjelmoitu toisto ja poista ohjelmointi painamalla **STOP**.

## MUTE-toiminto (mykistys)

- Sammuta ääni tilapäisesti painamalla **MUTE** [ 13 ].
- Palauta ääni painamalla uudelleen **MUTE**.

## Esisäädetty taajuuskorjain

Valitse ääniasetus painamalla **EQ** [15]: Valittu ääniasetus näkyy näytöllä.

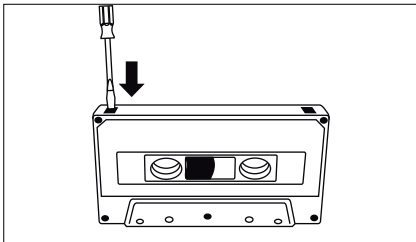
## Kasettien soittaminen

1. Valitse äänilähteeksi **TAPE** painamalla **FUNCTION** [ 4 ] tai TAPE kaukosäätimellä.
2. Avaa kasettilokero painamalla **⏏** (**STOP/EJECT**)-painiketta.  
(Painikkeet ovat piilossa suojaluukun alla)
3. Aseta lokeroon kasetti ja sulje lokero.
4. Aloita toisto painamalla **▶** [**PLAY**].
5. Paina **II** (**PAUSE**), jos haluat keskeyttää toiston tilapäisesti. Jatka toistoa painamalla uudelleen **II** (**PAUSE**).
6. Painamalla **◀◀** tai **▶▶** voit pikakelata nauhaa eteen- ja taaksepäin.
7. Pysäytä nauha painamalla **⏏** (**STOP/EJECT**)-painiketta. Painikkeet vapautuvat automaattisesti nauhan loputtua, mikäli **II** (**PAUSE**) ei ole painettuna.

## Tallennus

### Yleistä tietoa tallennuksesta

- Tallentaminen on sallittua, ellei se riko tekijänoikeuksia tai muita kolmannen osapuolen oikeuksia.
- Kasettinauhurilla ei voi tallentaa seuraaville kasettityypeille: CHROME (IEC II) ja METAL (IEC IV). Käytä NORMAL (IEC I) -kasetteja, joiden kielekkeitä ei ole poistettu.
- Äänenvoimakkuus on automaattisesti oikea tallennettaessa. Ääneen ei voi vaikuttaa nauhoituksen aikana VOLYM. Ja DBBS-näppäimillä.
- Nauhan alussa ja lopussa on 7 sekunnin pätkä, jonka päälle ei voi nauhoittaa.
- Voit varmistaa, ettei nauhan päälle tallenneta vahingossa murtamalla toisen tai molemmat muovikielekkeet kasetin alaosaan. Poistetun kielekkeen puolelle ei voi tallentaa.
- Jos peität reiän teipillä, voit taas nauhoittaa kasetille.



### Tallennus radiosta, CD:ltä tai MP3:lta

1. Valitse radio, CD tai MP3 painamalla **FUNCTION** [ 4 ].
2. Avaa kasettilokero painamalla **▲ (STOP/EJECT)**-painiketta.
3. Aseta lokeroon kasetti ja sulje lokero.
4. Aloita tallennus painamalla **● (RECORD)**.
5. Keskeytä tallennus hetkeksi painamalla **II (PAUSE)**.
6. Jatka tallennusta painamalla uudelleen **II (PAUSE)**.
7. Lopeta nauhoitus painamalla **▲ (STOP/EJECT)**.

## HUOLTO JA YLLÄPITO

### Yleinen huolto

- Käytä puhdistamiseen pehmeää ja kuivaa liinaa. Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät alkoholia, ammoniakkia, bensiiniä tai hiovia aineita. Ne voivat vahingoittaa kuorta.

### CD-soittimen ja CD-levyjen käsittely

- CD-soittimen lukupäähän ei saa koskea!
- Ympäristön äkilliset lämpötilanmuutokset voivat aiheuttaa kosteuden tiivistymisen CD-soittimen lukupäähän. Tällöin CD-levyjä ei voi soittaa.
- Älä yritä kuivata lukupäätä, vaan anna laitteen olla lämpimässä huoneessa, kunnes kosteus on hävinnyt.
- Sulje aina CD-kansi, jotta lokero pysyy pölyttömänä. Käytä tarvittaessa pölyn poistamiseen pehmeää ja kuivaa liina.
- Puhdista CD-levy tarvittaessa pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla keskeltä suoraan reunaa kohti. Älä käytä puhdistusaineita, ne voivat vahingoittaa levyä.
- Älä kiinnitä CD-levyihin tarroja.

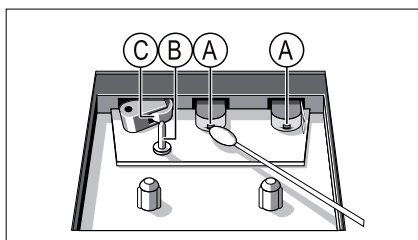


### Kasettinauhurin huolto

Jotta tallennus ja toisto säilyisivät hyvänlaatuisina, tulee kuvan osat A, B ja C puhdistaa noin 50 käyttötunnin jälkeen tai keskimäärin kerran kuukaudessa. Käytä puhdistamiseen kevyesti alkoholilla tai äänipäille tarkoitetulla puhdistusnesteellä kostutettua vanupuikkoa.

1. Avaa kasettilokero painamalla I ▲ (STOP/EJECT).
2. Paina ► **PLAY** ja puhdista kumiset painotelat [C].
3. Paina II (PAUSE) ja puhdista magneettipäät [A] ja vetoakseli [B].
4. Paina I ▲ (STOP/EJECT) puhdistuksen jälkeen.

**Huom.!** Äänipäät voi myös puhdistaa käyttämällä puhdistusnauhaa.



## VIANHAKUTAULUKKO

Jos laitteessa ilmenee vika, tarkasta seuraavat kohdat ennen kuin viet laitteen huoltoon. Älä avaa laitetta - sähköiskuvaara. Jos vika ei tule kuntoon seuraavien ohjeiden avulla, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

### VAROITUS!

Älä yritä korjata laitetta itse, sillä se johtaa takuun raukeamiseen.

| Ongelma                                                                  | Syy                                                       | Ratkaisuehdotus                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ei ääntä/ ei virtaa                                                      | Onko äänenvoimakkuus säädetty nolnaan ("0")?              | Säädä äänenvoimakkuus                                                                     |
|                                                                          | Virtajohtoa ei ole liitetty.                              | Tarkasta/liitä virtajohto.                                                                |
| Näyttö ei toimi. Näyttö ei reagoi painalluksiin.                         | Staattista sähköä                                         | Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta. Liitä pistoke muuttaman sekunnin kuluttua. |
| Kasetin huono äänenlaatu.                                                | Pölyä tai likaa äänipäissä.                               | Puhdista kasettisoittimen osat. Katso huolto-ohjeita.                                     |
|                                                                          | Vääränlainen kasetti. (METAL tai CROME)                   | Käytä nauhoitukseen vain NORMAL (IEC I) -kasetteja                                        |
| nauhoitus kasetille ei onnistu.                                          | Kasetin kielekkeet voivat olla rikki.                     | Vaihda kasettia tai laita teipit kielekkeiden paikoille.                                  |
| Ei ilmoitusta levystä                                                    | Laitteessa ei ole CD-levyä.                               | - Aseta laitteeseen CD, CD-R tai CD-RW.                                                   |
|                                                                          | Levy on naarmuuntunut tai likainen.                       | Puhdista tai vaihda levy. Katso huolto-ohjeita.                                           |
|                                                                          | Laserlukupää on kostea.                                   | Anna lukupään kuivua.                                                                     |
|                                                                          | CD-R levy on tyhjä tai kopiointia ei ole päätetty oikein. | Käytä valmiiksi kopioitua CD-R-levyä.                                                     |
| CD-levyn toisto ei onnistu.                                              | Levy on naarmuuntunut tai likainen.                       | Puhdista tai vaihda levy. Katso huolto-ohjeita.                                           |
|                                                                          | Laserlukupää on kostea.                                   | Anna lukupään kuivua.                                                                     |
| CD-levy hyppii raitojen yli.                                             | Levy on naarmuuntunut tai likainen.                       | Puhdista tai vaihda levy. Katso huolto-ohjeita.                                           |
|                                                                          | Ohjelmointi on päällä.                                    | Poistu ohjelmointitilasta. (Katso kohta ohjelmoitu toisto.)                               |
| Mp3-tiedostojen soittaminen USB-muistista tai muistikortilta ei onnistu. | Muistia ei ole liitetty oikein.                           | Irrota muisti ja liitä se uudelleen.                                                      |
|                                                                          | Muistissa ei ole kunnollisia MP3-tiedostoja.              | Liitä muisto, jolla on MP3- tai WMA-tiedostoja.                                           |

## KIERRÄTYS

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.  
Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

## TEKNISET TIEDOT

Verkkojännite: 230 V AC, 50 Hz  
Kaukosäätimen paristot: 2 kpl AAA/LR03-paristoa  
Radion taajuusalue: FM: 88 – 108 MHz  
AM: 540 – 1600 KHz  
Mitat: 460x220x270 mm

## MP3-soitin

Formaatti: ISO9660  
Bitrate: 8 – 320 kBit/s





## SVERIGE

---

|                          |                                                                            |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>ORDER</b>             | Tel: 0247/444 44      Fax: 0247/445 55<br>E-post: order@clasohlson.se      |
| <b>KUNDTJÄNST</b>        | Tel: 0247/445 00      Fax: 0247/445 09<br>E-post: kundtjanst@clasohlson.se |
| <b>ÖVRIGT</b>            | Tel vxl: 0247/444 00      Fax kontor: 0247/444 25                          |
| <b>INTERNET<br/>BREV</b> | www.clasohlson.se<br>Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN                         |

## NORGE

---

|                              |                                                                                |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ORDRE / KUNDETJENESTE</b> | Tel: 23 21 40 00      Fax: 23 21 40 80<br>E-post: kundetjenesten@clasohlson.no |
| <b>ØVRIG</b>                 | Tel: 23 21 40 05      Fax: 23 21 40 80                                         |
| <b>INTERNET<br/>POST</b>     | www.clasohlson.no<br>Clas Ohlson AS, Postboks 485 sentrum,<br><br>0105 OSLO    |

## SUOMI

---

|                       |                                                                              |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ASIAKASPALVELU</b> | Puh: 020 111 2222      Faksi: 020 111 2221<br>Sähköposti: info@clasohlson.fi |
| <b>INTERNET</b>       | www.clasohlson.fi                                                            |
| <b>OSOITE</b>         | Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI                               |

**CLAS OHLSON**